



XXXV. Internationales Kolloquium des SGdS

Universalität und Universalien in der Geschichte der Sprachwissenschaft

Universality and Universals in the History of Linguistics

16. – 18. September 2026

In Kooperation mit den Universitäten Tromsø und Oslo
am **Norwegischen Institut in Rom (IT)**
Viale Trenta Aprile 33, Rome

Organisation

[Per Pippin Aspaas](#) (Tromsø; NO)
[Toon Van Hal](#) (Oslo; NO / Leuven; BE)
[Angelika Rüter](#) (Münster; DE)

— **ABSTRACTS** —

Per Pippin Aspaas (Tromsø; Norwegen)

**Intellectual Roots of Finno-Ugrian linguistics, c. 1500–1800
Cosmographers, Missionaries, Polyhistorians, Ethnographers,
Natural Historians, *Geschichtsphilosophen***

Before the evolution of modern research disciplines (*Ausdifferenzierung*) took place from the nineteenth century onwards, the pursuit of knowledge was open to contributions from a wide variety of intellectual backgrounds. Learning was supposed to be universal; so too were the ambitions of scholars. The first printed accounts of languages now known as Finno-Ugrian were published by cosmographers, a peculiar kind of *Schreibtischforschern* active during the Renaissance. Priests and missionaries provided empirical data for cosmographers and other polyhistorians, such as the medical doctor and gymnasium teacher Martin Fogel, author of *De Linguae Finnicae indole*. Linguistic evidence was also of prime importance to forerunners of ethnography and natural history, who placed the indigenous cultures of the world under scrutiny, including the languages spoken by the different groups. Philosophers such as Herder and Kant built upon this data to differentiate between human ‘races’ and put forth theories of genealogy. Such theories in turn influenced where empirically inclined scholars looked for evidence and what research questions they engaged in. The Finno-Ugrian theory, despite being promoted by a giant like Leibniz, was not taken for granted until the very end of the eighteenth century.

This paper will discuss the intellectual backgrounds of the pioneers of Finno-Ugrian linguistics. There was probably never such a thing as ‘pure science’, nor can the various subbranches of comparative linguistics claim to have developed in isolation from dominating intellectual trends. One particularly long-lasting trend was the universalist ideal of comprehending how all the languages of the world were interrelated and classifying them into different groups.

Beijia Chen (Beijing; China)

Lautgesetz, universality and the positioning of linguistics

The concept of the *Lautgesetz* (sound law) represented a foundational turning point in the history of linguistics, marking the discipline’s transition into modernity. More specifically, the emergence of the *Lautgesetz* signaled a departure from the organism metaphor characteristic of earlier Romantic thought, in which language was conceived of as a biological entity, and directed the field toward a nomothetic model grounded in universal principles. While existing studies have examined various implications of the *Lautgesetz* (e.g., Gisela 1973), including the so-called sound law controversy (e.g., Wilbur 1977), this paper focuses on how the postulate of the *Ausnahmslosigkeit der Lautgesetze* may be understood as expressing a quest for universality, insofar as it aimed to account for linguistic change with a degree of rigor and predictability comparable to that of the natural sciences.

Drawing on seminal late 19th-century works, including Hermann Paul’s *Prinzipien der Sprachgeschichte* (5th ed., 1920), this paper first explores the different conceptual connotations of the term *Gesetz*, with particular emphasis on its claim to universality. It then examines how these implications influenced the subsequent development of linguistic theory and the positioning of linguistics within the broader system of sciences. Debates over the place of linguistics in relation to *Gesetzwissenschaften* thus constituted a significant strand of the period’s intellectual discourse. By reconstructing this discourse, this paper aims to shed light on the role of universality in shaping the methodology and disciplinary identity of linguistics.

References

- Paul, Hermann. 1920. *Prinzipien der Sprachgeschichte*. 5. edition. Halle: Verlag von Max Niemeyer.
- Schneider, Gisela. 1973. *Zum Begriff des Lautgesetzes in der Sprachwissenschaft seit den Junggrammatikern*. Tübingen: Narr.
- Wilbur, Terence H. 1977. „Introduction.“ In *The Lautgesetz Controversy: A Documentation (1885-86)*, edited by Terence H. Wilbur, ix–xcv. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins.

Stefano Corno (Lyon; Frankreich)

Linguistic Universals and Phonological Reconstruction

Does a universal phonological inventory exist? Are there impossible phonological structures? If we look at attempts to reconstruct the phonological heritage of Indo-European languages, we observe that linguists initially considered the phonological structure of Sanskrit, seen as a primordial language, to be the original one and therefore reconstructed the Indo-Aryan phonological structure (based on the quadripartite division: voiceless, aspirated voiceless, voiced, aspirated voiced) for the entire language family. The rarity of the second category later led to a reconsideration of the structure and its reduction to a tripartite system, thus validating phonological structures which can be seen in other languages, such as Greek. However, this system was unstable and assumed a series, that of aspirated voiced sounds, which in reality were preserved only in the Indo-Iranian languages.

The advent of Greenberg's typology further weakened this position: a tripartite division of the consonant inventory into voiceless, voiced, and aspirated voiced plosives did not appear to be attested. Hence the hypothesis that it was not a logical, or even possible, structure for a natural language. This consideration opened the door to theories such as Gamk'relidze's and Ivanov's glottal theory.

This paper aims to provide an overview of how attempts at a diachronic reconstruction of the phonological heritage (particularly in the case of Indo-European languages, but not only) have been dependent on theories seeking universality among the world's languages.

Lionel Dumarty (Paris; Frankreich)

Is Alexandrian Grammar a General Grammar?

About Apollonius Dyscolus, an Alexandrian grammarian of the second century CE, E. Egger (1854) wrote, with unconditional deference: "Certain doctrines of Apollonius apply not only to idioms he did not know, but to idioms he could not have known, and which arose after the decline of Greece and Rome." Although some scholars (Bécares Botas 1987, Lallot 1997) have reproached Egger for anachronism, arguing that he regarded Apollonius as a brilliant precursor he was not, it nonetheless remains true, as others have shown (Holtz 1981) that grammar, at its emergence in Antiquity, "closely resembled ... a kind of general linguistics". This paper, which presents itself as a contribution to this debate, aims to show how Greek grammar ultimately came to be established as a universal model, even though it was paradoxically entirely focused on the Greek language. It may be precisely for this reason — and because it originated in philosophy — that it was able to offer a sufficiently general view of linguistic phenomena to be applied later to other languages. First, we will attempt to identify the general principles that govern this grammatical tradition and the mechanisms through which they were elaborated. We will then illustrate, by way of testimony, how Greek grammar served — despite itself — as a direct model in the process of the "grammatisation" (Auroux 1992, 1994) of several languages.

References

- Auroux, Sylvain (ed.). 1992. *Histoire des idées linguistiques. Tome 2: Le développement de la grammaire occidentale*. Liège.
- Auroux, Sylvain. 1994. *La révolution technologique de la grammatisation: Introduction à l'histoire des sciences du langage*. Liège.
- Bécares Botas, Vicente. 1987. *Apolonio Discolo. Sintaxis*. Madrid.
- Egger, Émile. 1854. *Apollonius Dyscole. Essai sur l'histoire des théories grammaticales dans l'antiquité*. Paris.
- Holtz, Louis. 1981. *Donat et la tradition de l'enseignement grammatical*. Paris.
- Lallot, Jean. 1997. *Apollonius Dyscole. De la construction (syntaxe)*. Paris.

Alena A. Fidlerová (Prag; Tschechische Republik)

A School Grammar as a Transnational Model: Felbiger's *Verbesserte Anleitung* and Central European Grammar Writing around 1800

School grammar textbooks frequently served in the early modern period as models for vernacular language grammars: during the Renaissance, Alexander de Villa Dei's *Doctrinale*; later, in Catholic countries, Álvarez's Latin grammar. Around 1800, a handbook first published in Vienna in 1779 as *Verbesserte Anleitung zur deutschen Sprachlehre*, attributed to Johann Ignaz Felbiger, became such a model both within the Habsburg Empire and beyond.

As Keipert (1991) has shown, its influence — in terms of five-part structure, terminology, definitions, and sub-classification of parts of speech — is evident in numerous contemporary grammars of Slavic languages, including Russian, Croatian, Serbian, Slovene, and Slovak. A separately published orthographic companion (*Anleitung zur deutschen Rechtschreibung*, 1774) exerted similar influence. Keipert, however, focuses primarily on South Slavic languages, Russian, and Slovak, noting only in passing that traces of these manuals likely appear in Czech as well.

The present paper builds on Keipert's findings, extending the research to Czech through the manuals of František Jan Tomsa (*Böhmische Sprachlehre*, 1782; *Vwedenj k České Dobropjsebnosti*, 1784–1788; *Naučenj, gak se má dobře česky psát*, 1793–1808), with Anton Bernolák's Slovak handbooks and other Slovak orthographic treatises as comparative material. It examines how this state-prescribed handbook simultaneously served as a model for imitation — particularly in linguistic description — and as a springboard for innovations in orthographic reform and standardization aimed at both convergence (Tomsa) and divergence (Bernolák) of modern standard Slavic languages.

References

- Keipert, H. Die “Wiener Anleitung” in der slavischen Grammatikographie des ausgehenden 18. Jahrhunderts. *Zeitschrift für slavische Philologie* 51, 1991, 23–59.

Nicolas Gignac (Freibur i.Br.; Deutschland)

Universalität unter Druck — französische Jesuiten und indigene, polysynthetische Sprachen in Neufrankreich im 17. Jahrhundert

Von der Antike bis in die frühe Neuzeit hinein waren universalistische Grammatikmodelle, wie die Port-Royal-Grammatik, in griechisch-lateinischen logischen und grammatischen Denktraditionen verankert (vgl. Itkonen 1991; Maat 2013). Diese Ansätze setzten sprachübergreifende Kategorien wie Wortarten voraus (Van Hal 2019) und betrachteten sprachliche Variation weitgehend als Frage der Realisierung in einzelnen Sprachen. Der vorliegende Beitrag untersucht, wie solche Annahmen im Kontext der jesuitischen Missionslinguistik in Neufrankreich im 17. Jahrhundert ausgehandelt und teilweise neu konfiguriert wurden.

Dazu werden grammatische Beschreibungen und metasprachliche Reflexionen aus den Aufzeichnungen von Missionaren wie Jean de Brébeuf (Huron-Wendat, eine irokesische Sprache) und Paul Le Jeune (Montagnais-Innu, eine algonkinische Sprache) qualitativ analysiert. Die polysynthetische Struktur dieser nordamerikanischen indigenen Sprachen stellte die überlieferten analytischen Kategorien vor anhaltende Herausforderungen: Verben integrieren nominale, modale und evidenzielle Elemente, verwischen die Grenze zwischen Nomen und Verb und entziehen sich festen, wortstellungs-basierten Beschreibungen. So beklagt Le Jeune in seiner *Relation* von 1634 (Le Jeune & Laflèche 1973) das Fehlen „echter Adjektive“ im *Montagnais* (i.e., Innu-aimun), während Brébeuf (1637) auf Animazität im *Huron* (i.e., Wendat) hinweist, die sich europäischen Paradigmen entziehen. Diese Beobachtungen verweisen auf tiefgreifendere theoretische Spannungen.

Solche Spannungen führten zu einer pragmatischen Neukalibrierung von Reichweite und methodologischer Funktion frühneuzeitlicher sprachlicher Universalität und nicht zu deren Aufgabe als leitendes

Prinzip (vgl. Auroux 1994: 129–130). Mangels einer geeigneten Metasprache erscheinen griechisch-lateinischen grammatische Kategorien zunehmend als provisorische analytische Werkzeuge, die für empirische und funktionale Revisionen offen sind. Die linguistischen Praktiken der Jesuiten in Neufrankreich trugen somit zu einer allmählichen Verschiebung von Universalität als festem Beschreibungsschema hin zu einem komparativen und empirisch flexiblen Horizont bei. Die Auseinandersetzung mit polysynthetischen Sprachen verdeutlicht, wie die Missionslinguistik an einer Neubestimmung des Verhältnisses von Sprache, Geist und Welt beteiligt war — ein Themenkomplex, der ab dem späten 17. Jahrhundert eine zentrale Rolle in der europäischen philosophischen Sprachreflexion einnehmen sollte.

Literatur

- Auroux, Sylvain. 1994. *La révolution technologique de la grammatisation: Introduction à l'histoire des sciences du langage*. Liège: Mardaga.
- Brébeuf, Jean de & Jesuits. Correspondence from North America. 1637. *Relation de ce qui s'est passé dans le pays des Hurons en l'année 1636 [...]*. Paris: chez Sebastien Cramoisy.
- Itkonen, Esa. 1991. *Universal history of linguistics: India, China, Arabia, Europe*. Amsterdam [u.a.]: Benjamins.
- Lejeune, Paul & Guy Laflèche. 1973. *Relation de 1634 de Paul Lejeune le missionnaire, l'apostat, le sorcier; édition critique*. Montréal: Pr. de l'Univ. de Montréal.
- Maat, Jaap. 2013. General or Universal Grammar from Plato to Chomsky. In Keith Allan (ed.), *The Oxford Handbook of the History of Linguistics*, 396–417. 1st edn. Oxford University Press.
<https://doi.org/10.1093/oxfordhb/9780199585847.013.0018>
- Van Hal, Toon. 2019. Early Modern Views on Language and Languages (ca. 1450–1800). In *Oxford Research Encyclopaedia of Linguistics*, 1–22. Oxford: Oxford University Press.

Xiwei Guo (Dresden; Deutschland)

Die Inversion der Gelehrsamkeit —

Philosophische Sinologie und sinologische Philosophie

Die vorliegende Arbeit untersucht das spannungsgeladene Verhältnis zwischen Wilhelm von Humboldt und Wilhelm Schott, dem späteren Inhaber der ersten außerordentlichen Professur für das Chinesische und viele andere ostasiatische Sprachen in Deutschland. „Der Einsicht Schotts und Plaths in das Chinesische traue ich durchaus nicht und möchte nicht durch sie vertheidigt werden“, schrieb Humboldt in seinem Briefwechsel (Humboldt 1830).

Auf Basis der zentralen Schriften und des betreffenden Briefwechsels wird in dieser Arbeit aufgezeigt, wie sich die theoretischen Fundamente beider Gelehrten unterschieden und dadurch zu einem Rollenwechsel führten. In Bezug auf Schrift, Grammatik und Stil war das Chinesische für Humboldt keine ideale Nagelprobe. Nach seiner Auffassung lag die Ausnahmestellung des Chinesischen darin, dass zwar weder die Artikulation noch die Sprachform im herkömmlichen Sinne bewahrt blieben, die Versprachlichung des Denkens dem Geist entsprechend realisierbar war. Bei Schott hingegen wurde der Sprachgeist des Chinesischen einerseits durch den „Geist der Zusammensetzung“ verdeutlicht (Schott 1832: 296); andererseits lassen die wenige erhaltene Fragmente seines Werkes deutlich erkennen, dass seine Ideen z. B. in Herders Sprachphilosophie verwurzelt waren.

In diesem Zusammenhang hat diese Arbeit die zentrale These, dass die tiefen Differenzen nicht primär auf philologischen Fragen beruhten, sondern auf einer Inversion: Während Humboldt in die Rolle des Sinologen schlüpfte, um das Chinesische in sein universelles System zu integrieren (philosophische Sinologie), operierte Schott auf Grundlage einer anderen starken philosophischen Stütze (sinologische Philosophie). Die Untersuchung zeigt, dass der Konflikt nicht grundsätzlich in der Unkenntnis des jeweils anderen Fachgebiets lag, sondern in der Unvereinbarkeit ihrer Universalisierungskonzepte.

Literatur

- Humboldt, Wilhelm von (1830): Wilhelm von Humboldt an Franz Bopp, 23.05.1830.
<https://wvh-briefe.bbaw.de/173>

- Schott, Wilhelm (1832): Hán-dszó-wēn-fǎ. (Grammatik der Chinesischen Sprache.) — Arte China, constante de Alphabeto e Grammatica, comprehendendo modelos das diferentes composições. In: Jahrbücher für die wissenschaftliche Kritik, Bd. 2. Stuttgart u. Tübingen: J. G. Cotta'schen Buchhandlung. S. 288–309.
-

Hanxiao Huang (München; Deutschland)

Diachrone Entwicklung und Einflussfaktoren der dativen Verwendung ditransitiver Konstruktionen im Deutschen und Chinesischen — am Beispiel der Verben „geben“ / „给 (gěi)“

Ditransitive Konstruktionen zählen zu den zentralen Gegenständen der grammatischen und typologischen Forschung, werden jedoch meist einzelsprachlich und synchron untersucht. Kontrastive diachrone Studien sind weiterhin selten. Eine solche Perspektive ermöglicht es jedoch, sprachübergreifende Tendenzen und sprachspezifische Entwicklungen präziser zu bestimmen. Vor diesem Hintergrund untersucht der Beitrag die diachrone Verwendung ditransitiver Konstruktionen mit den Verben „geben“ im Deutschen und „给 (gěi)“ im Chinesischen vom 17. bis zum 21. Jahrhundert. Im Mittelpunkt steht die Frage, wie sich unterschiedliche dative Verwendungen historisch verteilen und durch welche Faktoren ihre Realisierung gesteuert wird.

Die Analyse basiert auf historischen und modernen Zeitungskorpora beider Sprachen. Für den Zeitraum von 1650 bis 2024 wurden periodisierte Belege erhoben und anhand von 30 morphosyntaktischen, semantischen und informationsstrukturellen Variablen annotiert.

Die Ergebnisse zeigen erstens unterschiedliche Frequenzverläufe. Im Deutschen bleibt die indirekte Objektkonstruktion durchgehend die häufigere Form, auch wenn sich in der jüngsten Phase eine deutliche Annäherung an die Präpositionalobjektkonstruktion zeigt. Im Chinesischen verläuft die Entwicklung weniger kontinuierlich. Nach einer anfänglichen Dominanz der indirekten Objektkonstruktion wird in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts die Präpositionalobjektkonstruktion häufiger, bevor sich im jüngsten Zeitraum erneut eine Umkehr zugunsten der indirekten Objektkonstruktion abzeichnet.

Zweitens erweisen sich die Konstruktionen in beiden Sprachen in allen vier Phasen als probabilistisch und multifaktoriell gesteuert. Im Chinesischen wechseln die dominierenden Einflussgrößen zwischen linearen Ordnungsfaktoren und später idiomatischen Bindungen. Im Deutschen bleibt die Belebtheit des Rezipienten über drei Phasen hinweg zentral und wird erst in der vierten Phase von Ordnungsfaktoren abgelöst. Der Beitrag plädiert damit für eine diachrone und probabilistische Auffassung von Universalität.

Camiel Hamans (Poznań; Polen)

The hunt for the *Ursprache* as search for the truth

Until the end of the Middle Ages, the story of Genesis (2: 19–20), which recounts how Adam gave the animals and birds their names according to their nature, was still regarded as sacrosanct; consequently, the primacy of the presumed biblical language, Hebrew, was held in higher esteem than that of all others. With the Renaissance and later the Reformation, doubts began to arise in various parts of Europe regarding this natural hierarchy of languages.

On the one hand, there were scholars who, out of national pride, defended the value of their mother tongue (Henri Estienne); on the other, early comparative linguists (Abraham Mylius, Philippus Cluverius) sought to establish mutual relationships between languages. In addition, there were dilettante linguists who searched for a ‘Ursprache’ in which the knowledge of the world was stored.

By using this original language, scientific insight could thus be gained almost automatically, and the salvation of mankind was at hand.

This presentation focuses on this last category and briefly discusses and compares some of the ideas of figures such as Guillaume Postel, Bibliander, Goropius Becanus, Simon Stevin and Olaus Rudbeck. To-

wards the end, we shall briefly touch upon how this quest for the language of truth fell into disrepute and was satirically commented on by Andres Kempe in his *Die Sprachen des Paradieses* (1688).

Gerda Haßler (Potsdam; Deutschland)

Justifications for linguistic universals from the mid-18th to the early 19th century

In contrast to earlier scholars who sought to derive linguistic universals from a divine, universal language or from the nature of thought presumed to be common to all humans, in the latter half of the 18th century, the debate shifted from speculative models towards empirically and historically grounded approaches. While Beauzée makes a paradigmatic distinction between general and individual-language grammar, attributing to the former the study of laws that are the same everywhere and at all times, authors such as De Brosses and Hervás y Panduro pursue the aim of classifying languages genealogically and revealing their “organic roots”. The objective of collections of languages is to provide support for the assumption that common structures lie hidden behind the diversity of languages, arising from human nature or from universal cognitive processes. Concurrently, linguistic theorists such as Condillac, Michaelis and Thiébauld advanced sophisticated models that conceptualised universality not as an abstract logical necessity, but as the consequence of shared psychological and communicative conditions. Condillac’s work demonstrates the emergence of linguistic categories from general mechanisms of perception and association, while Michaelis’ research highlights the unity of human linguistic ability despite empirical diversity. Thiébauld’s contributions include a description of the differences between languages as variants of a common functional core. These universalist approaches are increasingly in tension with relativist models, which interpret the diversity of languages in the context of different ways of thinking. However, in contrast to more radical positions, the relativity of thought is understood here not as the dissolution of universals, but as variation within a shared anthropological framework. This provides a framework within which collections of languages, comparative grammar and psychologically grounded models of universals interact to establish the unity of human linguistic ability despite its historical and cultural manifestations.

Bernhard Hurch (Graz; Österreich)

Apologie und Universalien: baskische Grammatiker am Beginn des 19. Jahrhunderts

Die Apologie der Basken und des Baskischen, ursprünglich religiös und ideologisch verbrämt (Tubalismus), prägt seit dem 16. Jahrhundert (insbesondere seit Andrés de Poza (1587) praktisch alle Studien zur äußeren und inneren Sprachgeschichte und zur Grammatik des Baskischen. Juan Madariaga Orbea (2006) veröffentlicht dazu eine 700-seitige einschlägige Anthologie. Die Frage nach einer möglichen Ursprache trägt *per se* Züge einer universalistischen Diskussion. Im späten 18. und frühen 19. Jahrhundert nehmen diese Studien bei einigen Forschern wie Pablo Pedro de Astarloa (1803 und s.d.) oder Jean Pierre Darrigol (1827) u.a. insofern eine entscheidende Wendung, als sie in ihren Arbeiten, neben einem durchaus noch vorhandenen religiösen Hintergrund, versuchen, die Besonderheit sprachlicher Merkmale des Baskischen auch auf universalistischer Ebene zu argumentieren. Sie erkennen dabei durchaus relevante typologische Eigenheiten (Wortartenfrage, *casus activus* und Ergativität, Verbalsystem, Genus u.a.), verabsolutieren diese allerdings als universalistisch, was dem sprachwissenschaftlichen Interesse an ihrer Arbeit, wie auch schon einige Zeitgenossen erkannt haben, allerdings auch retrospektiv keinen Abbruch tut.

Michael M. Isermann (Heidelberg; Deutschland)

The emergence of linguistic Neoplatonism. From the universal language of nature to the universal language projects of the 17th century

In Renaissance esoteric thought, the idea of the language of nature played a vital role since the integration of the Kabbalah and its linguistic mysticism by Pico and Reuchlin. For the first time since its origins in late antiquity, Neoplatonism produced a self-contained and coherent theory of language that offered an alternative to the tradition of Aristotelian-Scholastic linguistic thought. In its essence, language was by no means a tool for conveying concepts based on the conventions of a linguistic community. Instead, the language of nature was a naturally given, universal medium of expression, in which things disclosed their essence through their signatures to those who understood how to read them.

For contemporary linguists and historians, this conception of language—which represented an attractive counter-model to traditional linguistic thought for many Renaissance thinkers—is a bizarre oddity that was definitively superseded by the linguistic theories of the Early Enlightenment. However, it can be shown that this view is distorted. In the linguistic projects from Humanism to the heydays of the universal-language movement, a seemingly contrary linguistic tradition began to emerge that appeared to resume the orthodox linguistic thought. Contrary to common perception, however, it adopted essential components of occult, Neoplatonic linguistic thinking: the idea of a harmony and ‘sympathy’ between worlds, the aversion to linguistic arbitrariness, the idea of a single universal language, the notion that linguistic signs are — or should be — expressive of what they signify, and much more. What the authors understood as a rational counter-proposal to the obscure search for the Adamic language is exactly what they sought to overcome.

Rolf Kemmler (Vila Real; Portugal)

Johan Nikolai Madvig *Latinsk Sproglære til Skolebrug* (1841), die deutschsprachige *Lateinische Sprachlehre für Schulen* (1844) und die Übersetzungen von Madvigs Werk in andere europäische Sprachen

Auf dem XXXIV. Internationalen Kolloquium des SGdS in Athen habe ich vom portugiesischen Philologen Augusto Epifânio da Silva Dias (1841–1916) angefertigte portugiesische Übersetzung *Grammatica Latina para uso das escholas* (1872) vorgestellt, die indirekt aus der erstmals 1841 von dem dänischen Latinisten Johan Nikolai Madvig (1804–1886) veröffentlichten Latein Grammatik *Latinsk Sproglære til Skolebrug* bzw. direkt aus der dritten Auflage seiner in deutscher Sprache erschienen *Lateinischen Sprachlehre für Schulen* (Madvig 1857) entstanden war.

In Ergänzung zu meinem Vortrag aus dem Vorjahr beabsichtige ich in diesem Jahr, die ab Madvig (1844) in Deutschland, den Niederlanden, Griechenland, Italien, Russland und in Frankreich erschienenen Übersetzungen bzw. vernakularsprachlichen Anpassungen der Madvig’schen Grammatik eingehender vorzustellen.

Literatur

- Madvig, Johan Nikolai. ¹1841. *Latinsk Sproglære til Skolebrug*. Af Johan Nicolai Madvig. Kjöbenhavn: Forlagt af den Gyldendalske Boghandling.
- Madvig, J[ohan] N[ikolai]. ¹1844. *Lateinische Sprachlehre für Schulen*. Von Dr. J. N. Madvig, Professor an der Universität in Kopenhagen. Braunschweig: Druck und Verlag von Friedrich Vieweg und Sohn.
- Madvig, J[ohan] N[ikolai]. ³1857. *Lateinische Sprachlehre für Schulen*. Von Dr. J. N. Madvig, Professor an der Universität in Kopenhagen. Dritte, verbesserte Ausgabe. Braunschweig: Druck und Verlag von Friedrich Vieweg und Sohn.
- Madvig, J[ohan] N[ikolai]. ¹1872. *Grammatica Latina para uso das escholas*. Por J. N. Madvig, Professor da Universidade de Copenhague. Traduzida do alemão para português por Augusto Epiphânio da Silva Dias. Porto: Typographia de Manoel José Pereira.

Stephanos Matthaios (Athen; Griechenland)

Sextus Empiricus' *Gegen die Grammatiker* — oder: Was die Grammatik über das Wesen und den Wert der Sprache nicht zu erkennen vermag

Sextus Empiricus (2. Jh. n. Chr.) ist mit doppelter Identität — als Arzt und als Philosoph — in die Geschichte der griechischen Literatur eingegangen. Als Philosoph gilt er als einer der wichtigsten Vertreter der skeptischen Tradition sowie als eine der maßgeblichen Quellen für den pyrrhonischen Skeptizismus. In seinem Werk *Gegen die Wissenschaftler* richtet er seine Kritik gegen jene einzelnen Wissenschaften, die die *artes liberales* bilden — Grammatik, Rhetorik, Geometrie, Mathematik, Astronomie und Musik. Ausgehend von der grundlegenden Annahme des pyrrhonischen Skeptizismus, dass sicheres Wissen unmöglich ist, stellt Sextus sowohl das Wesen als auch die erkenntnistheoretischen Grundlagen sowie das kognitive Potenzial und den erzieherisch-bildenden Wert dieser Disziplinen infrage.

Aufbauend auf dieser skeptischen Argumentation zielt mein Beitrag darauf ab, den Wert der Sprache zu bestimmen und ihre Vorzüge herauszuarbeiten, wie sie sich aus Sextus' Kritik an der Grammatik im ersten Buch des genannten Werkes, das sich, wie sein Titel besagt, gegen die Grammatiker (*Adversus grammaticos*) richtet, erschließen lassen. Indem Sextus der Grammatik die Fähigkeit abspricht, Sprache angemessen zu beschreiben, bewertet er implizit die Sprache selbst und legt jene Elemente offen, die ihre spezifischen Qualitäten ausmachen. Diese Eigenschaften sowie das darin enthaltene indirekte Lob der Sprache stehen im Mittelpunkt der Analyse.

Der Beitrag gliedert sich in drei Teile. Der erste Teil skizziert die Inhalte der antiken Philologie sowie ihre Position und Rolle innerhalb von Wissenschaft und Gesellschaft. Im zweiten Teil wird Sextus' Angriffsprogramm gegen die Grammatik dargestellt. Der dritte Teil analysiert die sprachbezogenen Aspekte seiner Kritik und rekonstruiert darauf aufbauend seine Auffassung von Sprache und Sprachrichtigkeit. Abschließend wird Sextus' Position in ihren theoretischen und historischen Kontext eingeordnet und nach Intention und Motivation des Philosophen gefragt.

James McElvenny (Siegen; Deutschland)

The “mark”, from Gestalt phenomenon to language universal

The notion of “markedness” has played an important role in linguistic theory since the early 20th century. In essence, markedness describes an opposition in the analysis of language between an “unmarked” or default form and its “marked” counterpart. This opposition has variously been used as a metric for evaluating competing proposals in linguistic theories and in the postulation of universal hierarchies of possible and probable language structures.

As is well known, the study of markedness has its origins in the phonological theory of the Prague School, and specifically in the work of Nikolai Trubetzkoy (1890–1938) and Roman Jakobson (1896–1982). What is less well known is that the conceptual basis of the “mark” goes back to the broadly Gestaltist phonemic theory of the Vienna psychologist Karl Bühler (1879–1963). In its migration from perceptual psychology to phonological theory and on to the study of language universals, the “mark” has undergone a number of conceptual developments, some of which are perhaps antithetical to its original formulation. This talk traces this evolution and the problems it presents.

Sarah Melker (Graz; Österreich)

Possession as a universal in descriptive and comparative linguistics

“Every language has a mechanism for expressing possession [...]” (Aikhenvald 2013: 1). Coming to consensus on the universality of expressions of possession, even within a single language, is a work in progress. Its vicissitudes can be traced through anthropological/ethnographical approaches that seek to distinguish between cultures and existence of possession, completeness of language descriptions and documentation (still not achieved), as well as the creation of typological categories that make comparison possible. Even contemporary studies tend to rely heavily on parallels with English, giving this one language the function of a standard or lens for other languages (e.g., from the same volume cited above: “The Galo verb which best translates English have, in the sense of ‘possess’, is *káa-* ‘have/exist’.” Post 2013: 176; emphasis added.)

Taking this as a starting point, we set out to examine treatment of possessive expressions in selected grammars, how equivalences were established, and what consequences this has had for linguistic thought. For instance, comparison of Ger. *ich habe* (have-possession) with Hun. *nekem van* (dative possession) is used to illustrate early theorization of information structure to supplant logic-based structures relying on the concept of “subject” (see Kiss 2008: 27 on Brassai). In addition to grammars, this talk provides an outline of the history of studies devoted exclusively to possession and their relation to prevailing theories of their time. The information gathered from these two approaches to the question of the history of studies on the possessive in language is set in relation with the development of the field of semantics (Bally) and the attention paid to anthropology/ethnography in linguistics.

References

- Aikhenvald, A. Y., & Dixon, R. M. (Eds.). (2013). *Possession and ownership: A cross-linguistic typology*. Oxford: OUP.
- Kiss, K. É. (2008). A pioneering theory of information structure. *Acta Linguistica Hungarica*, 55(1), 23–40. <https://doi.org/10.1556/ALING.55.2008.1-2.2>
- Post, M. W. (2013). Possession and association in Galo language and culture. In A. Y. Aikhenvald & R. M. Dixon (eds), *Possession and ownership: A cross-linguistic typology*. Oxford: OUP. 167-185.

Frans Plank (Oxford; Großbritannien)

Early Typology: Tommaso Campanella on Noun and Verb Inflection

The idea still prevails among historians of linguistics that typology was a brainchild of German Romanticism and that Wilhelm von Humboldt was one of its first practitioners. This is a historical misconception, perhaps helped along by a misunderstanding of the nature of the typological enterprise.

With linguistic diversity and unity as their subject, what today’s typologists are attempting, one way or another, is (a) to map out how languages differ, and (b) to identify limits on how they can differ, often in terms of how logically independent variables co-vary (e.g., if in any language nouns inflect for Case, they will also inflect for Number). The typological enterprise is closely aligned with historical linguistics, for languages can only be what they were able to become, changing or remaining constant over individual lifetimes, successive generations, and encounters among speech communities.

For the purposes of this talk, I will examine how Giovanni Domenico Campanella (1568–1639), a Dominican friar from Calabria (Fra Tommaso by monastic name) rising to fame as a utopian social thinker, went about finding out how languages can and cannot differ in the morphological subdomain of inflection — long before typology would emerge as a branch of academic linguistics over the 20th century (with Georg von der Gabelentz an important catalyst). Guided by observation, Campanella discovered that variation was wider than Universal Grammar doctrine about verbs and nouns would have it, but that it was yet constrained in terms of two implicational universals linking (a) noun inflection with verb inflection and (b) the inflectional categories of nouns among one another. Campanella thus serves as an early example prefiguring latter-day standard typological methodology. Moreover, however narrow the

range of his crosslinguistic experience and although he would fall prey to occasional misanalyses, his actual results have stood the test of time remarkably well.

Alexander M. Teixeira Kalkhoff (Heidelberg; Deutschland)

On the universality of word classes

In modern cognitive syntactic theories such as Generative Grammar or Construction Grammar, word classes, e.g., noun, verb, preposition etc., are assumed *a priori*. Each word of a given language has been attributed to one or, sometimes, to several of these word classes. Word classes are the steadfast foundation of linguistic thinking and they are the limits of what is conceivable as meaningful basic linguistic items. Therefore, they are considered universal. With contemporary cognitive linguistic theory in mind, the contribution explores three fundamental texts of Western Linguistics, i.e., Aristotle's *Categories* (4th century before Christ), Arnauld and Lancelot's *Grammaire générale et raisonnée* (1660), and Langacker's *Concept, Image, and Symbol: The Cognitive Basis of Grammar* (1991). The goal is to tackle the area of tension of what the human analytic mind in Philosophy, Linguistics, and Cognitive Science is capable of circumscribing as "word-shaped" results of the verbalization of our world experience.

Friederike Spitzl-Dupic (Clermont-Ferrand; Frankreich)

Die Behandlung des Numerus in der Geschichte des Sprachdenkens mit Fokus auf allgemeingrammatische Texte des 17. bis 19. Jahrhunderts

In meinem Vortrag möchte ich die Behandlung des Numerus in sprachtheoretischen Schriften von Mitte des 17. bis Anfang des 19. Jhs. untersuchen.

Numerus gehört zu den grammatischen Kategorien, die in der antiken griechischen Grammatikographie ausgehend von Aristoteles Kategorienmodell, entwickelt wurden (Elementaler ²2011: 34). So finden wir die Kategorie des Numerus in der für die lateinisch-griechische Tradition grundlegenden *Tékhne grammatiké* des Dyonisos Thrax (2. Jh. v.u.Z.), wo Numerus als Kategorie der Nomina, Pronomina und Verben, sowie als semantische Unterkategorie der Adverbien fungiert.¹ Dionysos Thrax unterscheidet drei nominale und verbale Numeri — Singular, Plural und Dual — und stellt Beobachtungen zu Numerus und nominalen Unterkategorien an, z.B. zu dem Gebrauch des Singulars für Kollektiva (Alcock o.J.: 10, s. Fußnote ¹).

Die latein-griechische Grammatikographie sowie die ab dem 14. Jh. entstehenden Vernakulargrammatiken übernehmen die Kategorie (vgl. Colombat 1993), jedoch im Allgemeinen, aufgrund des lateinischen Sprachsystems, mit der Beschränkung auf die Singular-Plural-Opposition. Die Abspaltung des Adjektivs aus der nominalen Wortklasse führt hier auch zur Behandlung des Numerus als adjektivischer Kategorie.

In meinem Vortrag möchte ich mich auf die Behandlung des Numerus in sprachtheoretischen Texten des deutschen und französischen Sprachraums im 17.–19. Jahrhunderts konzentrieren (s.u. „Korpus“), und zwar mit einem besonderen Fokus auf allgemeingrammatische Texte, da diese einerseits unter dem Einfluss der oben skizzierten Tradition stehen, andererseits erweiterte, „explikative“ (s.u.) Modelle für sprachliche Kategorien entwickeln und ihre Überlegungen in universalistische Postulate einschreiben.

In Rahmen der allgemeinen Grammatiken wird nämlich versucht, sprachlichen Kategorien universale mentale Ereignisse und Kategorien als Ursachen zuzuordnen. Die Autoren dieses besonderen Grammatiktyps, dessen Blütezeit von Mitte des 17.Jh. bis Anfang des 19. Jhs. reicht, postulieren, dass Sprache und sprachliche *Kategorien* Ausdruck ihnen vorgängiger, nicht-sprachlicher, mentaler Konzepte und Operationen sind. Die Anfänge dieser Art Sprachreflexion gehen ebenfalls auf die Antike zurück, sie

¹ vgl. Alcock, The Grammair of D. Thrax, Translated into English.

https://www.academia.edu/7891168/The_Grammar_of_Dionysius_Thrax_Translated_into_English (09.10.22)

sind im modistischen Denken im Mittelalter und in den humanistischen Grammatiken der Renaissance präsent (vgl. Raby 2018), doch ihre spezifische Ausformung setzt in Frankreich mit der Grammatik von *Port-Royal* ein, i.e. Arnauld/Lancelot (1660): sie ist der erste Text, der sprachliche Formen und Ereignisse ausschließlich auf als universal angenommene mentale Inhalte und Ereignisse zurückzuführen sucht: „[...] on ne peut bien comprendre les diverses sortes de significations qui sont enfermées dans les mots, qu'on ait bien compris auparavant ce qui se passe dans nos pensées, puisque les mots n'ont été inventés que pour les faire connaître“ (Arnauld/Lancelot 1660: 23).

Wichtig ist hier, dass es nicht um die *Bedeutungen* (*significations*) der Wörter selbst geht, sondern um *verschiedene Typen der Bedeutung* (*diverses sortes de significations*).

Die Kategorie des Numerus wird in diesem theoretischen Rahmen, dessen spezifische Ausprägung je nach philosophischer Orientierung stark divergieren kann, unterschiedlich abgehandelt, wie ich es in meinem Vortrag zeigen möchte.

Ein besonderes Augenmerk soll der kontroversen Behandlung des Duals gelten, da dieser im Laufe der Geschichte des Sprachdenkens zu unterschiedlichen Darstellungen und Bewertungen führt: als notwendig für eine „ausgebildete“ Sprache, die fähig sein muss, die Wirklichkeit und/oder die menschlichen Vorstellungen von ihr adäquat abzubilden, als Luxus, auf den eine Sprache auch verzichten kann (Bernhardi 1805), als sprachlicher Ausdruck eines konzeptuellen Fehlers, da Dualität sich nicht von Vielheit unterscheidet, deren sprachlicher Ausdruck der Plural ist (Beauzée 1767), als deiktische Universalkategorie etc.

Literatur

- Barbarić, Stjepan. 1981. *Zur grammatischen Terminologie von Justus Georg Schottelius und Kaspar Stieler. Mit Ausblick auf die Ergebnisse bei ihren Vorgängern*. 2 Bde. Bern: Lang.
- Colombat, Bernard. 1993. « Comment quelques grammairiens du passé ont pensé et traité la catégorie du nombre en latin et en grec ». *Faits de langue*. 2. *Le Nombre*, éd. par G. Serbat, Paris: PUF.
- Corbett, Greville. 2000. *Number*. Cambridge University Press, Cambridge.
- Elementaler, Michael. 2011². *Logisch-semantische Studien in der Grammatik des frühen 19. Jahrhunderts: Untersuchungen zur Kategorienlehre von Simon Heinrich Adolf Herling*. Berlin/NY: de Gruyter.
- Kleiber, Georges. 2014. « Les noms à la croisée du massif et du comptable ». *Langue Française*. 183, Paris, Armand Colin, 136 p. https://www.persee.fr/issue/oai:cairn.info:lf_183
- Naumann, Bernd. 1986. *Grammatik der deutschen Sprache zwischen 1781 und 1856. Die Kategorien der deutschen Grammatik in der Tradition von Johann Werner Meiner und Johann Christoph Adelung*, Berlin: Erich Schmidt Verlag (Philologische Studien und Quellen 114).
- Pariente, Jean-Claude. 1992. "La position de la grammaire rationnelle", in : Dascal et al. (éd.), *Sprachphilosophie. Philosophy of Language. La philosophie du langage. Ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung*, HSK 7.1, Berlin/New York: Walter de Gruyter (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft), 620-636.
- Raby, Valérie. 2018. *Les théories de l'énoncé dans la grammaire générale*. Lyon: ENS Éditions. <https://doi.org/10.4000/books.enseditions.8923>

Korpus

- Arnauld, Antoine / Lancelot, Claude. 1660. *Grammaire générale et raisonnée [...]*, nouvelle édition, remarques Ch. Duclos, Paris 1830 [Repr., intr. M. Foucault, Paris: Paulet 1969].
- Beauzée, Nicolas. [1767] 1974 *Grammaire générale ou exposition raisonnée des éléments nécessaires du langage, pour servir de fondement à l'étude de toutes les langues*. Nouvelle impr. en facsimilé de l'éd. de 1767. Avec une introduction par Barrie E. Barlett. (Grammatica universalis, 8). Stuttgart-Bad Cannstatt: Frommann-Holzboog.
- Becker, Karl Ferdinand. 1837. *Ausführliche deutsche Grammatik als Kommentar der Schulgrammatik: Statt einer zweiten Auflage der Deutschen Grammatik*, Bd 2, Ffm: Kettembeil.
- Becker, Karl Ferdinand. 1841². *Organism der Sprache*. 2. neu bearbeitete Ausgabe, Ffm: Kettembeil.
- Becker, Karl Ferdinand. 1848. *Der deutsche Stil*. Ffm: Kettembeil.
- Bernhardi, August Ferdinand. 1801/03. *Sprachlehre. Erster Theil: Reine Sprachlehre; Zweiter Theil: Angewandte Sprachlehre*, Berlin: Frölich [Reprint der zweiten erw., umarbeiteten Aufl., Hildesheim/New York, Olms 1973].

- Bernhardi, August Ferdinand. 1805. *Anfangsgründe der Sprachwissenschaft*, Berlin: Frölich [Reprint. Mit einer Einl. von Roswitha Wild-Schedlbauer, Stuttgart u.a. : Frommann-Holzboog 1990] (Grammatica universalis 18).
 - Condillac, Étienne Bonnot de. [1775] 1789. *Cours d'étude pour l'instruction du prince de Parme*. Reprod. de l'éd. de Genève: F. Dufart / Lyon: Bruyset.
 - Court de Gébelin, Antoine. 1774. *Grammaire universelle*. Paris: l'auteur.
 - Götzinger, Max Wilhelm. 1836: *Die deutsche Sprache*. Bd. 1, Theil 1, Stuttgart: Hoffmann.
 - Humboldt, Wilhelm von (1827–29). [1906]. "Ueber die Verschiedenheiten des menschlichen Sprachbaues". Wilhelm von Humboldt: Werke in 5 Bdn., hrsg. von Andreas Flitner und Klaus Giel, Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgemeinschaft, 1963, Bd. 3, 144-327.
 - Meiner, Johann Werner. 1781. *Versuch einer an der menschlichen Sprache abgebildeten Vernunftlehre oder philosophische und allgemeine Sprachlehre*, Leipzig: Breitkopf. [Repr., hrsg. u. mit einem Vorwort versehen von Herbert E. Brekle, Stuttgart-Bad Cannstatt: Friedrich Fromann Verlag (Günther Holzboog) 1971] (Grammatica Universalis 6).
 - Roth, Georg Michael. 1795. *Antihermes oder philosophische Untersuchung über den reinen Begriff der menschlichen Sprache*, Frankfurt/Leipzig: Neue Buchhandlung.
 - Roth, Georg Michael. 1815. *Grundriß der reinen allgemeinen Sprachlehre. Zum Gebrauch für Akademien und obere Gymnasialklassen entworfen*, Frankfurt/Main: Andreae.
-